

ZITAT DER WOCHE

>> Seitdem ich alle Kräuter ausgerissen habe, lässt mich meine Frau nicht mehr in den Garten. <<
Max Koschitz (Seite 4)



FRAU DER WOCHE

Die erfolgreiche St. Veiter Glasermeisterin **Edith Wildhaber** wurde von der „Frau in der Wirtschaft“ zur Unternehmerin des Monats April gewählt. Die WOCHE gratuliert.

WEITER SO ...

Alte Bräuche wie die Palmweihe sind in Mittelkärnten modern wie eh und je.

SO NICHT ...

Raser im kommenden Osterverkehr müssen unbedingt zur Räson gebracht werden..

NAVIGATOR

AUS DER REGION



Palmbuschen: Die WOCHE informierte sich bei Experten über den Palmsonntagbrauch **14**

Lokalausganschein: Die WOCHE besuchte Senioren **8**

KÄRNTEN INTERN

Alarm beim Heer: Kärntens Militär-Chef Gunther Spath über Frustration bei den Soldaten **22**

WIRTSCHAFT

Studiengebühren: Ministerin Beatrix Karl über das Versagen des offenen Uni-Zugangs **30**

MAGAZIN I

Die Kandidaten: für Dirndlkönigin & Lederhosenkaiser **52**

MAGAZIN II

Gesundheits-Schmiede: Das Kreuz mit dem Kreuz ... **60**

MAGAZIN III

Gewinnspiel: Karten für den Musikantenstadl in Poreč **62**

LEUTE KÄRNTEN

WOCHE-Kundenskitag: Am Katschberg wurde fleißig gewedelt **65**

SPORT KÄRNTEN

Regional: Was sich im Sport in Ihrem Bezirk alles tut, lesen Sie auf Seite **68**

Meinung Österreich **20**
Wortanzeigen **28**
Leute im Bezirk **44** **66**

REDAKTION:
PETER KOWAL

peter.kowal@woche.at
Tel. 0676/845501-647
Reklamationen:
05 1 795 500

WOCHE

Ein Pilotprojekt für die Zukunft

Für die geplante Generalsanierung der VS Weitensfeld, eine Untertunnelung und eine Bewegungswelt werden rund 1,2 Millionen Euro investiert.

HARALD HIRSCHL

WEITENSFELD. Ab kommenden Juli wird das Gebäude der Volksschule Weitensfeld generalsaniert. Dem aber nicht genug: Das Gesamtkonzept sieht auch vor, im Bereich vor dem Gemeindeamt eine Bewegungs- und Lernspielwelt mit Mehrfachnutzung zu integrieren (Baustart ebenfalls im Juli) sowie eine Untertunnelung der Gurktalstraße zu machen. Gesamtkosten des Projektes: 1,2 Millionen Euro.

„Kindergarten und Volksschule sollen durch zusammenführende Baumaßnahmen optimal zum Wohle der Kinder kooperieren, ein fließender Übergang vom Kindergarten in

Franz Sabitzer, Gudrun Marktl, LAbg. Claudia Wolf-Schöffmann und LR Josef Martinz (v. li.) Hirschl



die Volksschule wäre hergestellt“, sagt Bürgermeister **Franz Sabitzer**.

Auf den neuesten Stand

Der Zugang zur Schule wird behindertengerecht ausgeführt, die Fassaden der Schule werden nicht verändert. Alle Räume werden auf den neuesten Stand der Technik gebracht. Sämtliche Böden, Decken, Nassräu-

me, Toiletten, Heizung und vieles mehr werden erneuert sowie Innenwände, Fassade, Fenster und Turnsaaldach saniert.

Im Bereich vor dem Gemeindeamt soll eine multifunktionale und altersübergreifende Bewegungs- und Lernspielwelt mit Mehrfachnutzung errichtet werden. Sie soll vormittags Kindergartenkindern und Volksschülern, nachmittags allen

Kindern der Gemeinde sowie nachmittags und abends allen Einwohnern, insbesondere der Altersgruppe 50 plus, zur Verfügung stehen.

„Die Kleinen sollen durch gemeinsame Spiel- und Sportübungen auf die Schule vorbereitet werden, die Großen lernen den Umgang mit schwächeren und kleineren Mitmenschen“, sagt der Bürgermeister.

Von der Sprossenwand, Rundparcours mit Zeitnehmung über eine Turnbank, Weit- und Hochsprunganlage bis zu Basket-, Völker- und Volleyball reicht die Palette. Geplant ist auch ein Waldlehrpfad.

Untertunnelung der B 93

Im Gesamtkonzept vorgesehen ist auch eine Verkehrslösung, da es an der B 93 Gurktalstraße immer wieder zu gefährlichen Verkehrssituationen kommt. Angedacht ist eine Untertunnelung der Straße von der Volks-

schule bis zum Vorplatz des Kindergartens. „Durch die Sperre der Einfahrt von der B 93 kommt es zu einer Verkehrsberuhigung. Zu- und Abfahrt der Busse erfolgt nur mehr vom Vorplatz des Kindergartens“, sagt Sabitzer. Auch das Lehrpersonal betritt das Gebäude über die Untertunnelung.

Die Generalplanung übernimmt das Klagenfurter Architekturbüro **Elmar Sabitzer**. Finanziert wird das Projekt vom Land Kärnten und von der Gemeinde Weitensfeld, die rund 250.000 Euro beisteuert. „Ich darf mich bei LR **Josef Martinz** für die Sicherstellung der finanziellen Mittel bedanken“, sagt Sabitzer. Gemeindereferent **Martinz** zum Projekt: „Wir wollen damit die Bildung vor Ort in den Tälern sicherstellen.“ Die Bauarbeiten für die Volksschule dauern bis Oktober 2011, jene für die Spiel- und Bewegungswelt bis April 2012.

INFO

Seit drei Jahren

FRIESACH. Letzten Mittwoch berichteten wir in unserer Mittelkärntner Ausgabe, dass das Deutsch-Ordens-Krankenhaus in Friesach „als erstes Spital in Kärnten“ auf die Verödung von Krampfadern durch Radiofrequenz setzt. Tatsächlich ist das Deutsch-Ordens-Spital in Friesach nach eigenem Bekunden das erste öffentliche Krankenhaus in Kärnten, das eine solche – recht teure – Behandlung bei entsprechender Indikation ihren Patienten auch auf Krankenschein angedeihen lässt. Die Klagenfurter Privatklinik „Dr. Lisborg & Partner“ legt großen Wert auf die Klarstellung, dass in ihrem Haus diese innovative Methode zur Behandlung von Krampfadern bereits seit rund drei Jahren „erfolgreich“ angeboten und auch gerne nachgefragt wird.

AUS DER REDAKTION

Lesestoff für Sie

Diese Ausgabe der Kärntner WOCHE hat es in sich: Auf 72 Seiten finden Sie wie gewohnt die wichtigsten Nachrichten aus Ihrer Region und dem Bundesland.

Dazu kommt ein WOCHE-Motorjournal als Gustostückerl für Sie, speziell zur „Auto & Bike“ am Klagenfurter Messegelände: 24 mit Motorneuheiten prall gefüllte Seiten. Für Sie Vollgas geben dafür Projektleiter **Ernest Vombeck** und WOCHE-Motorchef **Erich Hober**.

LEKH PUKL

FRIEDRICH PINTERITSCH

A bissl dauart noch däs Fästn, dann kummt däs Ostarhästn. Denn is de Ostarzeit nit weit, sich jedar auf den Schinkn gfreit. Reindling, Kren und Wurscht – a ein Glas Bier fiarn Durscht!

DIE LESERBRIEFE DER WOCHE

... Slowenenrat

Der Rat der Kärntner Slowenen mit **Valentin Inzko** zeigt wieder einmal sein wahres Gesicht. Wird Inzko und seinen Kärntner Slowenen die Hand gereicht, wollen sie gleich den ganzen Arm. Es bedarf einer wiederholten Feststellung: Slowenien ist nicht Rechtsnachfolger für den ehemaligen Staat Jugoslawien. LH **Gerhard Dörfler** und Staatssekretär **Josef Ostermayer** haben eine für alle vertretbare Lösung des Ortstafelproblems geschaffen, doch **Inzko** tritt diese mit Füßen.

FRIEDRICH FLATH JUN., HIMMELBERG

... Fohlenbraten

Wir sind es gewöhnt, zubereitetes Fleisch zu essen – fix und fertig gewürzt und mundgerecht geschnitten. Immer weniger Menschen bringen ihr Steak tatsächlich mit lebendigen Geschöpfen in Verbindung. „Töten von Tieren“ – das erscheint grausam. Wurst einzukaufen ist hingegen normal. Würden wir auch Katzenfleisch kaufen, oder unseren eigenen Hund essen? Nein! – Warum aber essen wir das Kalb oder Fohlen? Keiner will wissen, welche Tötungsmaschinerie abläuft.

J. REICHMANN, BODENDSDORF

... Elektro-Auto

Elektro-Fahrrad/Moped/Auto – das ist schick und öko...? Bei genauerer Betrachtung aber sehr weit daneben, denn der ökologische Rucksack (Fremdenergie bei der Herstellung in Fernost, Atomstromverbrauch beim Betrieb und das ungelöste Problem der Akkuentorgung) ist derart groß, dass die Gesinnung mit grünem Mascherl als ökologischer Schwachsinn einzustufen wäre. Ich fordere daher den sofortigen Stopp dieser Elektro-Förderungen und Öko-Maßnahmen und will nachhaltige Entscheidungen.

G. REIBLING, ST. GEORGEN

Kreisverkehr

LAUNSDORF. Ab Mai beginnen im Bereich der Kreuzung der B 82 Seeberg Straße und L 83 Krappfeld Straße die Bauarbeiten für einen neuen Kreisverkehr. Die Bauarbeiten werden bis Ende September andauern. Mit dieser Baulichkeit soll die Kreuzungssituation, die in der vergangenen Zeit für einige Verkehrsunfälle gesorgt hat, entschärft werden.

Zusätzlich wird in diesem Bereich ein Teilstück des überregionalen Radweges R7B Kappeler Radweg miterichtet. Der nahegelegene Bildstock wird künftig den Mittelkreis des neuen Kreisverkehrs zieren. Die Gesamtkosten für die Baulichkeiten werden mit rund einer Million Euro beziffert.

Kfz Servicetechniker Mechaniker
wird ab sofort aufgenommen
Autohaus Morolz
9100 Völkermarkt, Mettingerstr. 1
Service Tel. 0650-28 12 100

GRUBER
reisen statt verreisen.
Klagenfurt, Villach, St. Veit/Glan Email: klagenfurt@gruberreisen.at
Tel. 0463/59 55 00 oder 04242/35 440 oder 04212/28 200

MAGIC LIFE CLUB FUERTEVENTURA Flug ab Salzburg, 7x N/DZ/Al und Magic Life Club Fee 1 Kind b. 16 J.: € 399,-, Nur +21 am 13.4. buchbar!	10., 17., 24. Mai 7. Juni	598,-
OSTERN IN DER THERME CATEZ 4x N/DZ/HP 3*Hotel Catez, inkl. 2 unbeg. Eintritte in die Weltersthermalwälder, EZ: € 70,-, 1 Kind b. 6 J.: Gratis	15.-22. April	179,-
OSTERN AUF DER INSEL PAG Busfahrt, 4x N/DZ/HP 4*Hotel Pagus/Isel Pag, EZ: € 40,-, 1 Kind bis 12 J.: € 119,- b. 18 J.: € 169,-	22.-26. April 27. April-1. Mai	199,-
MEDULIN Busfahrt, 3x o. 7x N/DZ/HP 4*Hotel Medulin inkl. Getr. dann Essen, Preis 15-22.5. € 349,-, 10-13.6. € 219,-	15.-22. Mai, 19.-22. Mai, 10.-13. Juni	198,-
TOSKANA-KÜSTE Busfahrt, 3x N/DZ/HP 4*Hotel Continental/Tirrenia 7x N/DZ/FF in Florenz, HP: € 50,- EZ: € 120,-	26.-29. Mai	328,-

Gerne buchen wir für Sie auch Ihren SOMMERURLAUB!

MAILAND - BERGAMO
2x HP im IBIS Hotel, Führungen Mailand, Bergamo 08.-08.05. € 199,-

INSEL MAINAU - ENGADIN
3x HP im ****Hotel in Reutte 12.-15.05. € 335,-

MEDULIN ZU CHRISTI HIMMELFAHRT/FRONLEICHNAM
3x HP im Hotel Medulin**** 02.-05.06./23.-26.06. € 280,-

VR SAR ZU CHRISTI HIMMELFAHRT
3x HP im Hotel Pineta 02.-05.06. € 259,-

WIEN - BRATISLAVA - SCHIFFFAHRT TWIN CITY LINER
1x HP im ****Hotel in Wien, Schifffahrt, Bummelzug 23.-24.07. € 229,-

DRESDEN - WEIMAR - LEIPZIG - WARTBURG
4x HP, Führungen, Wartburg, Franz-Liszt-Ausstellung*08.-10.06. € 499,-

SCHWEIZER HOCHALPEN
5x HP, Gletscherexpress Davos-Brig, Bahnfahrt Zermatt 20.-26.07. € 735,-

JAHRESPROGRAMM 2011 bitte anfordern!
LAVANTALER REISEN
9400 Wolfsberg - Tel. 04352-2925
www.lavantaler.net • E-mail: reisebuero@lavantaler.net

BUSUNTERNEHMEN & REISEBÜRO SEINER III
9851 Lieserbrücke, Gartenstraße 78
Tel. 0 47 62/423 16, Fax 04762 / 424 51
www.bu.reise.seiner.at, office@bu.reise.seiner.at

FRÜHLINGSHITREISEN 2011

12.-15. Mai	Opatija Bus, 4 * Hotel Opatijska Cvijeta, HP, Poolbenutzung im Hotel	ab € 279,-
12.-15. Mai	Porec Bus, 3 * Hotel Parentium oder 4 * Hotel Valamar Crystal, HP, Leistungen lt. Programm	ab € 199,-
12.-15. Mai	Novigrad Bus, 4 * Hotel Maestral, HP, Getränke zum Abendessen, hoteliegenes Hallenbad, Whirlpool, Fitnesszentrum, Tanzabend	ab € 199,-
12.-15. Mai	Insel Krk / Baska Bus, 3 * Hotel Corinthia II / III, HP, hoteliegenes Hallenbad, Fitnessraumbenutzung	ab € 179,-
12.-15. Mai	Insel Krk/Malinska Bus, 4 * Hotel Malin, HP, Tischgetränke beim Abendessen	ab € 199,-
12.-15. Mai	Portoroz Bus, Life Class Resort Hotels, HP, Thermal- und Meerwasserschwimmbäder, freier Eintritt Casino Portoroz und Riviera	ab € 229,-

Abfahrt bei allen Reisen ab Spittal, Villach und Klagenfurt.